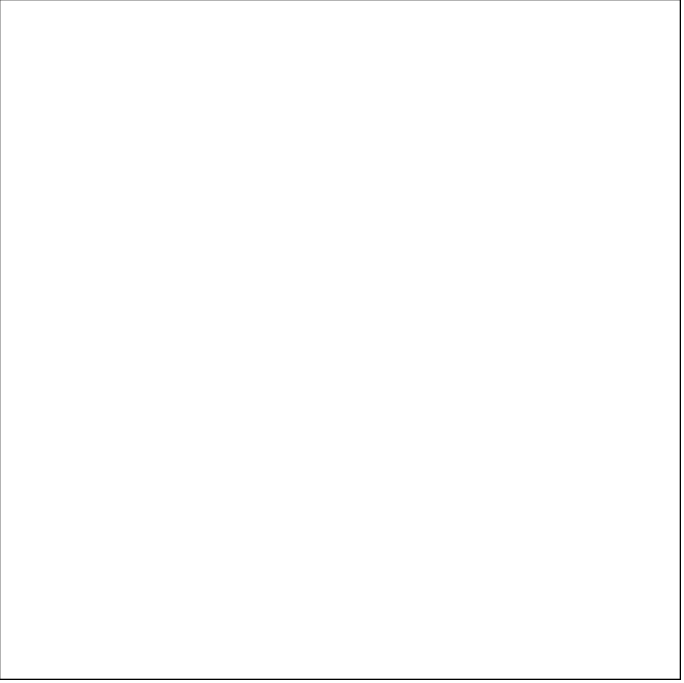


Punishment

दंड



✎ Adelheid Marie Bwire
✉ Melany Pietersen
📧 Nandani
|| 2
🌐 हिन्दी / English [en]



Global Storybooks

globalstorybooks.net

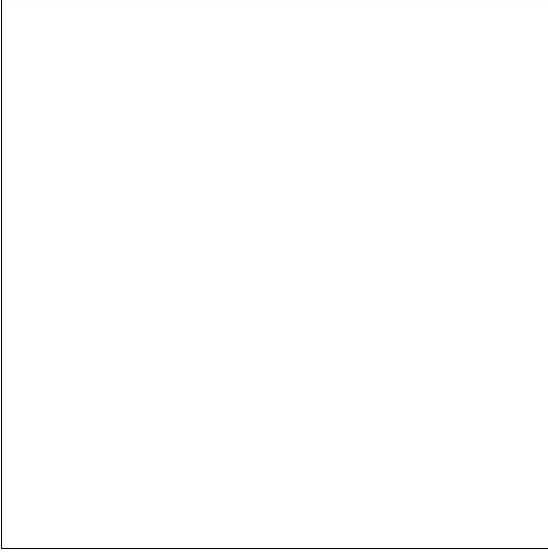
दंड / Punishment

✎ Adelheid Marie Bwire
✉ Melany Pietersen
📧 Nandani (hi)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





एक दिन, माँ को बहुत सारे फल मिले।

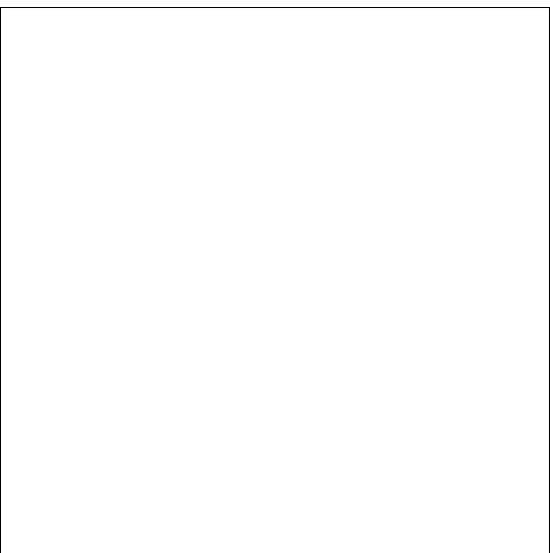
...

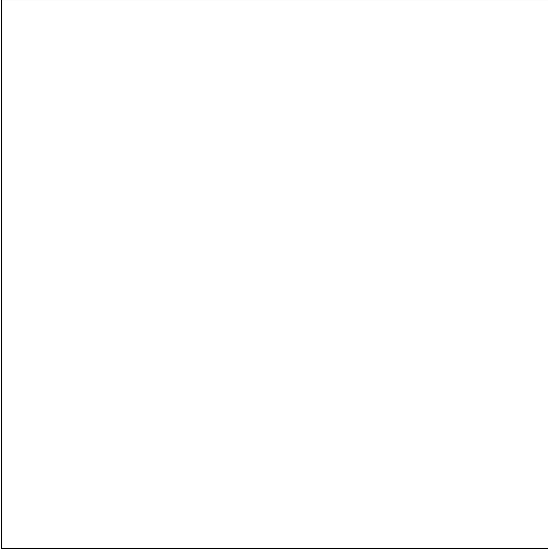
One day, mama got a lot of fruit.

“When can we have some fruit?” we ask.
“We will have the fruit tonight,” says
mama.

...

ਕੜੇ ਜੇ ਭੜੇ “ਕੁਝ ਕੁਝ ਫਲ ਜੇ ਸਕਦੇ ਹੋ?” ਮਾਂ ਜੇ
ਕੜੇ “ਕੁਝ ਫਲ ਆਜ ਰਾਤ ਜੇ ਖਾਏਗੇ”।

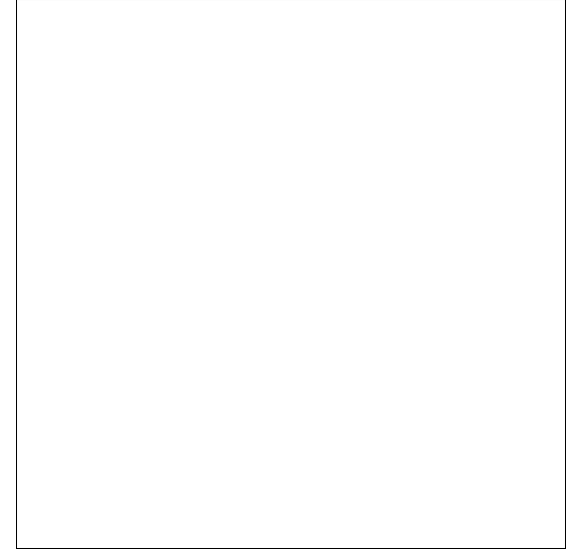




मेरा भाई रहीम लालची है। उसने सारे फल चखे। उसमें से बहुत सारे खा लिए।

...

My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.



बाद में, रहीम ने हम से माफ़ी माँगी। “मैं कभी भी इतना लालच नहीं करूँगा,” उसने वचन दिया। और हम सबने उस पर भरोसा कर लिया।

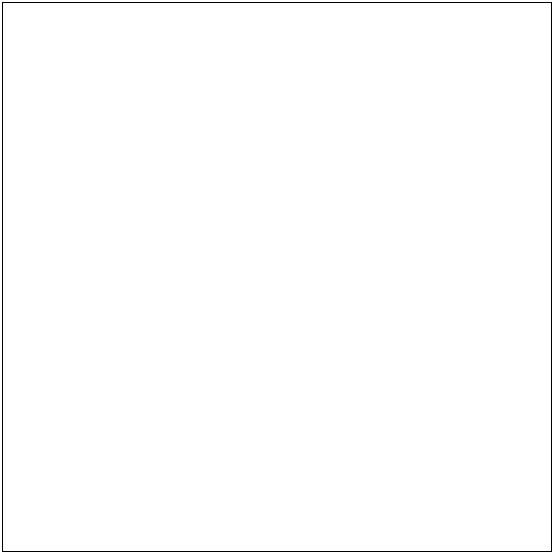
...

Later, Rahim says sorry to us. “I will never be so greedy again,” he promises. And we all believe him.

“देखो रहिम ने क्या किया!” मेरा छोटा भाई चिल्लाया।
 “रहिम बदमाश और मतलबी है” मैंने कहा।

...

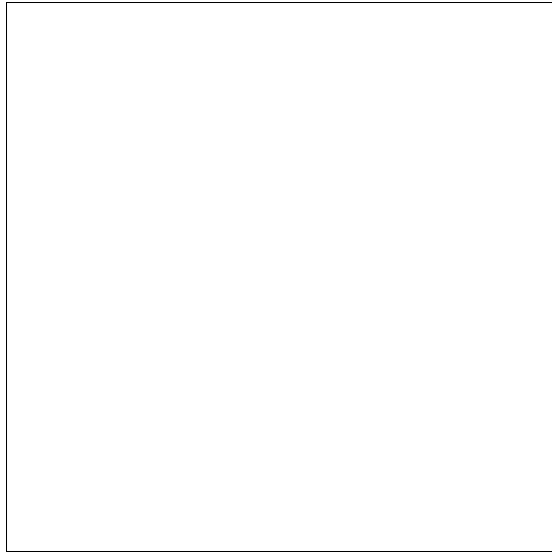
“Look at what Rahim did!” shouts my
 little brother. “Rahim is naughty and
 selfish,” I say.

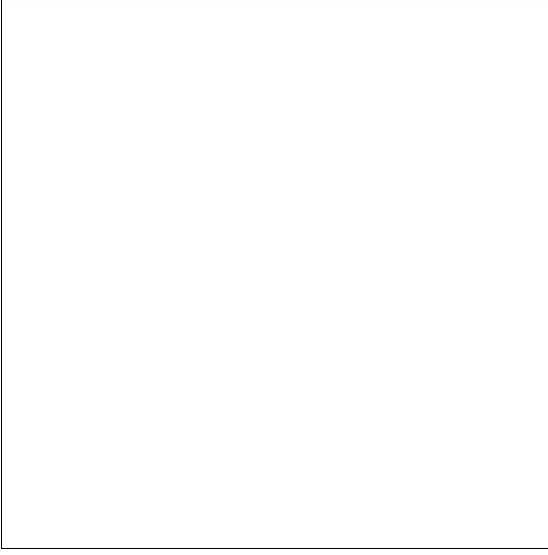


माँ जानती थी कि ये होगा। फल रहिम को दंड देगी।

...

Mama knew this would happen. The
 fruit is punishing Rahim!

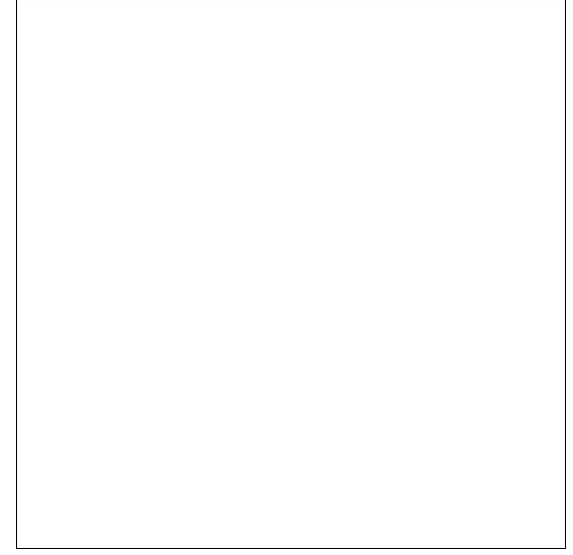




माँ रहीम पर नाराज़ हुई।

...

Mother is angry with Rahim.



“मेरे पेट में बहुत दर्द हो रहा है”, रहीम ने धीरे से कहा।

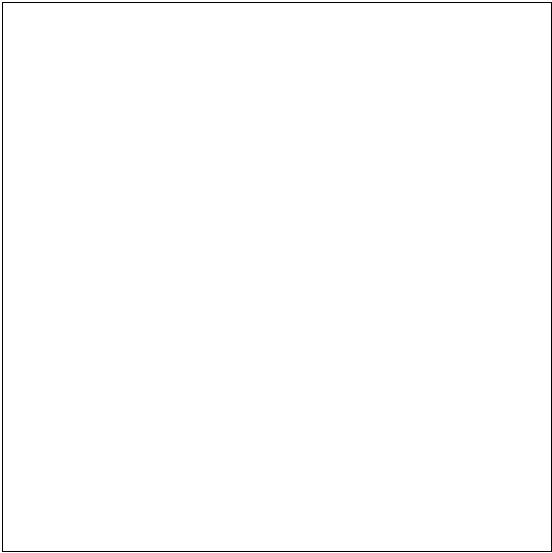
...

“My tummy is so sore,” whispers Rahim.

We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.

...

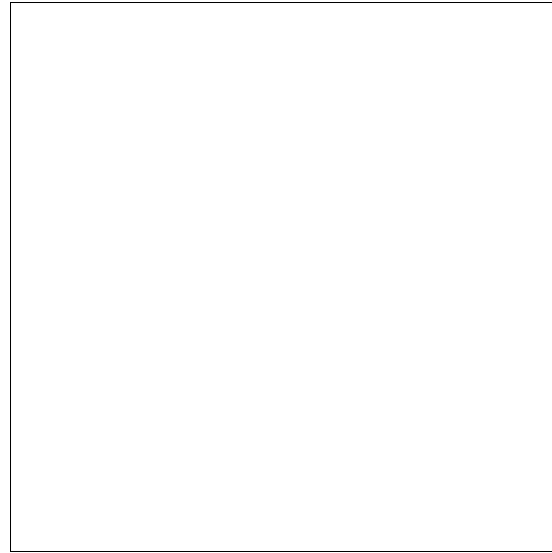
हम भी रहीम से नाराज़ हैं। पर रहीम को कोई
आफ़तास नहीं है।



Rahim starts to feel sick.

...

रहीम बीमार महसूस करने लगा।

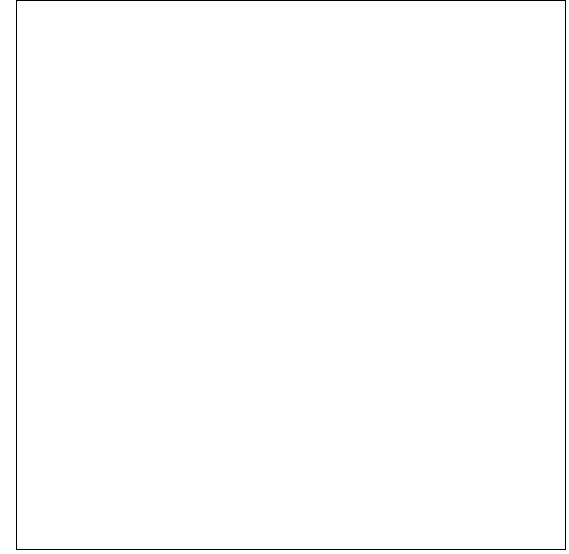




“आप रहीम को दंड नहीं देंगी?” छोटे भाई ने पूछा।

...

“Aren't you going to punish Rahim?”
asks little brother.



“रहीम, तुमको जल्द ही अफ़सोस होगा”, माँ ने
चेतावनी दी।

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns
mama.